



Note all'edizione in lingua italiana

1. Quella che segue è la fedele traduzione dalla lingua inglese dell' "ISAF Sailor Classification Code", che può essere consultato sul sito dell'ISAF (www.sailing.org) e che rappresenta la sola versione ufficiale di tale Codice, da consultare nell'eventualità di dubbi o contestazioni.

2. Data la differenza fra la lingua inglese e quella italiana per quanto riguarda i generi ed allo scopo di non appesantire eccessivamente il documento, è stato usato solo il genere maschile. Di conseguenza e per esempio, "il velista", "il concorrente" vanno intesi quale "il/la velista", "il/la concorrente".

22 CODICE ISAF PER LA CLASSIFICAZIONE DEI VELISTI

Generalità

Il Codice ISAF per la Classificazione dei Velisti è un servizio che ha lo scopo di fornire agli Eventi ed alle Classi un sistema internazionale di classificazione per gli stessi velisti.

Gli Eventi e le Classi non sono soggetti ad alcun obbligo ad usare un sistema di classificazione ma, qualora lo desiderassero, il Codice ISAF è il solo sistema che deve essere impiegato. Quando essi utilizzano il codice sono tenuti ad amministrarlo correttamente e ad attuarlo.

Gli eventi organizzati per imbarcazioni al momento selezionate per una Competizione Olimpica di Vela non devono includere alcuna condizione, sia nelle Regole di Classe che nel Bando di Regata e nelle Istruzioni di Regata, che impedisca ai concorrenti di partecipare, qualsiasi sia la loro classificazione.

Quando il Codice ISAF per la Classificazione dei Concorrenti è adottato per un evento, ciò deve essere specificato nel Bando di Regata, a meno che non sia già stabilito dalle Regole di Classe.

L'esposizione di pubblicità da parte di un concorrente in accordo con il Codice della Pubblicità, Regulation 20, anche se sia stato ricevuto il pagamento per essa, non influenza la classificazione del velista in questo Codice.

Nessuna delle clausole di questo Codice deve consentire ad un velista di commettere una qualsiasi azione che sia contraria allo scopo ed allo spirito del Codice stesso o che costituisca un sotterfugio per aggirare il Codice. Qualora l'*Autorità di Classificazione* riscontri che un velista abbia violato quanto sopra stabilito, essa potrà cambiare la classificazione del velista come opportuno e/o stilare un rapporto in base alla RRS 69 del Regolamento di Regata.

22.1 Definizioni del presente Codice

Nella presente Regulation le definizioni che hanno un significato specifico sono in corsivo e loro significati specifici si possono trovare qui sotto.

Lavoro include:

impiego, auto-impiego e qualsiasi attività per tale scopo, sia a tempo pieno che part time o occasionale e sia di persona che attraverso una associazione o una società a

responsabilità limitata o una qualsiasi altra organizzazione, incluso qualsiasi servizio per il quale vi sia una paga o un beneficio finanziario diretto o indiretto.

Paga ed i suoi derivati significa:

l'ottenimento da parte di un velista di; o l'accettazione da parte di un velista di un'offerta fatta a lui di denaro, di qualcosa che vale denaro, di remunerazione, di onorario, di donazione, di gratifiche, di qualsiasi beneficio finanziario derivante sia direttamente che indirettamente o di compenso sotto qualsiasi forma sia esso ricevuto da lui stesso o da un associato, ma non include Spese Personali.

Spese Personali significa:

una donazione; o fornitura; o rimborso di denaro che non ecceda l'ammontare di spese ragionevoli sostenute per tasse di iscrizione, viaggio, alloggio e pasti in relazione a e necessari per uno specifico evento.

Iscritto significa:

a seconda del contesto, l'imbarcazione, la persona o l'organizzazione che iscrive l'imbarcazione (RRS 75), la persona responsabile (RRS 46) e il proprietario dell'imbarcazione.

Regatare significa:

prendere parte a regate organizzate secondo la RRS 89.1.

L'Autorità per la Classificazione:

è l'ISAF.

La Data di Classificazione è:

la data nella quale la classificazione o il cambio di classificazione è richiesto, oppure, se successiva, la data nella quale una classificazione è validamente contestata da una protesta o appello.

Il Periodo di Qualificazione per diventare un concorrente del Gruppo 1 o per passare da concorrente del Gruppo 3 a concorrente del Gruppo 1 è:

i 24 mesi che precedono la *Data di Classificazione*, durante i quali il concorrente non sia stato impegnato in attività del Gruppo 3 [eccetto quando si applica la Regulation 22.2.3\(a\)](#) .

Il Tempo limite per gli Equipaggi è:

la data stabilita nel Bando di Regata o dalle Regole di Classe entro la quale deve essere presentata una lista equipaggio completa per ciascun *iscritto*.

Il Tempo Limite per le Proteste sulla Classificazione è:

la data e l'ora stabilite nelle Regole di Classe, nel Bando di Regata o nelle Istruzioni di Regata dopo le quali un'imbarcazione non deve protestare una classificazione secondo la Regulation 22.5.1.

Classificazione dei Concorrenti

22.2 Le classificazioni dei concorrenti devono essere definite come segue:

22.2.1 Gruppo 1

(a) Un concorrente che partecipa alla competizione solo come un passatempo è un concorrente del Gruppo 1, a meno che, entro il termine di qualificazione lui / lei ha intrapreso una delle attività elencate nel regolamento 22.2.2 ed è quindi un concorrente del Gruppo 3.

(b) Tuttavia:

(I) un concorrente che è sotto i 18 anni di età è un concorrente del gruppo 1, e

(II) un concorrente che è di oltre 18 anni di età, ma sotto i 24 anni di età, è un concorrente del Gruppo 1, a condizione che lui / lei non si è impegnato in una delle attività elencate nel regolamento 22.2.2 per più di 100 giorni ([a scanso di dubbio questo è calcolato sulla durata totale del lavoro retribuito](#)) nel il periodo di qualificazione (ad esclusione di qualsiasi attività intraprese prima che il suo 18 ° compleanno).

22.2.2 Gruppo 3

Un concorrente del Gruppo 3 è un concorrente che, nel corso del *Periodo di Qualificazione*

(a) è stato pagato per *lavoro* che include [partecipare ad una regata e/o](#):

(b) [è stato pagato per](#): dirigere, addestrare, svolgere esercitazioni, mettere a punto, provare, eseguire manutenzioni o altrimenti preparare un'imbarcazione, il suo equipaggio, le vele o le dotazioni di regata, ed ha poi regatato su quella imbarcazione, o in una competizione a squadre, su di una imbarcazione della stessa squadra; o

(c) è stato *pagato*:

- I. per fornire una imbarcazione o le sue vele o;
- II. per servizi connessi con il fornire una imbarcazione o le sue vele o;
- III. per regatare su quella imbarcazione, oppure su di una imbarcazione della stessa squadra in una competizione a squadre.

Tuttavia, un concorrente del Gruppo 1 che, nella sua qualità di armatore di un'imbarcazione, riceve occasionalmente un canone di noleggio per tale imbarcazione per *regatare* deve rimanere un concorrente del Gruppo 1, purché non egli/ella stia al timone dell'imbarcazione in quella competizione. Qualora si trattasse di una competizione a squadre, tale deroga deve applicarsi solo se egli/ella non è al timone di qualsiasi imbarcazione della stessa squadra dell'imbarcazione noleggiata, o

(d) Sia stato pagato per il lavoro (ad eccezione di allenare), in un settore marittimo o organizzazione che richieda conoscenza o abilità:

- I. che siano in grado di aumentare la prestazione di una barca in una regata;
e
- II. che possano essere utilizzate dal concorrente mentre a bordo dell'imbarcazione mentre questa è in regata: o

(e) sia stato pagato per un lavoro che include allenare:

- I. qualsiasi concorrente equipaggio o squadra per prepararli per o per la loro partecipazione ad qualsiasi tra i seguenti:
 - Regate Olimpiche e Paraolimpiche ed eventi di qualificazione e;
 - Campionati di Area (Regional Games);
 - Coppa America, Atti e Serie;
 - Eventi WC o di Match Race di Grado 1;
 - Campionati Mondiali e Continentali delle Classi ISAF;
 - Eventi ISAF;
 - Regate di Circumnavigazione del Mondo e Transoceaniche; o
 - II. un team Nazionale, Regionale o Provinciale; o
 - III. un team scolastico o universitario quando il lavoro sia la principale attività retribuita del concorrente; o
- (f) è stato *pagato* per consentire che il suo nome o la sua immagine fossero impiegate in relazione alle sue prestazioni veliche, risultati di regata o reputazione nel campo della vela, per la pubblicità o la promozione di un qualsiasi prodotto o servizio; o
- (g) ha pubblicamente riconosciuto se stesso quale concorrente del Gruppo 3 o regatante professionista.

22.2.3 Gruppo 3

Se un concorrente del Gruppo 3 ha gareggiato in una competizione a vela olimpica, una Volvo Ocean Race o qualsiasi corsa che fa parte degli eventi collegati con la Coppa America (come determinato dalla Commissione (che rilascia un preavviso scritto di tali determinazioni)), sia che il concorrente sia o meno del Gruppo:

- (a) il concorrente dovrà restare a gar parte del Gruppo 3 per un periodo di almeno cinque anni da quell'evento, nonostante che egli possa altrimenti diritto ad una classificazione gruppo 1 in quel periodo;
- (b) al termine del periodo di cinque anni, il periodo di qualificazione normale è da applicare per valutare la classificazione del concorrente, e
- (c) la presente Regulation non si applica a qualsiasi evento tra gli eventi elencati da un concorrente prima del 1 ° dicembre 2011 e la Commissione può a titolo transitorio esentare alcuni eventi dagli effetti del presente regolamento.

Procedure di Classificazione

22.3.1 Ad un concorrente può essere richiesto di essere membro del suo MNA per avere una valida Classificazione di Velista ISAF.

22.3.2 Un concorrente che richieda, o detenga una classificazione deve soddisfare i seguenti requisiti: Egli

- (a) non detenere, né chiedere, più di una classificazione;
- (b) non intraprendere alcuna azione o agire in un modo che è contrario allo spirito o le finalità del Codice o che è un sotterfugio per aggirare il Codice;
- (c) in ogni momento pienamente e liberamente deve comunicare tutte le informazioni rilevanti per l'Autorità per la Classificazione (anche se non specificamente richiesto);

- (d) non fornisca all'Autorità per la Classificazione informazioni false, fuorvianti o potenzialmente fuorviante;
- (e) informi immediatamente l'Autorità per la Classificazione di ogni cambiamento nella sua situazione che interessa, o possono influenzare, il suo status di classificazione, e
- (f) se un concorrente è del Gruppo 1, non può impegnarsi in altre attività che siano incompatibili con lo status del Gruppo 1 se non ha notificato all'Autorità per la Classificazione un potenziale cambiamento di classificazione.

22.3.3 Se l'Autorità per la Classificazione ha buone ragioni per credere che un concorrente ha violato una disposizione del Codice di Classificazione, la sua classificazione può essere immediatamente modificata, sospesa o annullata (o nel caso di una domanda di classificazione, può essere rifiutato il rilascio di un classificazione).

22.3.4 Un/a concorrente, dopo aver letto il presente Codice, deve dichiarare personalmente il suo o la sua corretta classificazione compilando un modulo approvato dalla ISAF e presentandolo all'Autorità per la Classificazione.

22.3.5 Non vi è alcuna tassa. L'*Autorità per la Classificazione* esaminerà ciascun modulo e confermerà o correggerà la classificazione del concorrente entro 28 giorni dalla ricezione di tutte le informazioni necessarie. Essa potrà chiedere al concorrente di fornire ulteriori informazioni, o potrà essa stessa ricercare ulteriori informazioni da qualsiasi fonte.

22.3.6 Una classificazione, una volta emessa, rimarrà in vigore per due anni, a meno che la classificazione stessa non sia stata precedentemente variata, sospesa o annullata dall'*Autorità per la Classificazione*:

- (a) perché il concorrente ha presentato un modulo segnalando che la sua classificazione è cambiata; o
- (b) perché l'*Autorità per la Classificazione* ritiene vi siano buoni motivi per farlo; o
- (c) quale esito di un'appello richiesto dal concorrente secondo la Regulation 22.3.7.

Tuttavia, quando un concorrente sarebbe stato classificato del Gruppo 3 per la Regulation 22.2.1(b) l'*Autorità per la Classificazione* può assegnare una classificazione che deve rimanere in vigore solo fino al 24/mo compleanno.

22.3.7 Quando un concorrente non è d'accordo con una decisione da parte dell'Autorità per la Classificazione che riguardi la sua classificazione (tranne la realizzazione di una relazione a norma della Regola 69), il concorrente può presentare ricorso all'Autorità per la Classificazione entro 60 giorni dalla decisione con il processo sul ISAF sito web o con qualunque altro metodo, come deve essere notificata per l'Annuario ISAF. Il ricorso deve indicare i motivi per i quali il concorrente ritiene che la decisione non sia stata corretta.

(a) Gli appelli devono essere esaminati da tre membri dell'*Autorità per la Classificazione* (il Gruppo di Appello) che non siano stati coinvolti nella decisione. Non più di due devono essere della stessa nazionalità.

(b) Il Gruppo di Appello prenderà in considerazione l'Appello ed esaminerà le informazioni contenute nell'Appello, nella decisione ed ogni applicazione precedente e,

qualora necessario, chiederà ulteriori informazioni al concorrente, agli esaminatori iniziali, o a qualsiasi altra fonte. Esso potrà confermare, cambiare o invertire la decisione, respingere l'appello o dichiararlo non valido.

(c) Il Gruppo di Appello, presa la sua decisione dopo aver ricevuto tutte le informazioni necessarie, notificherà al concorrente la sua decisione per iscritto. Potrebbe esservi da pagare una tassa.

(d) La decisione della Autorità di Classificazione sarà vincolante per il concorrente fino alla pubblicazione della decisione del Gruppo di Appello.

(e) Subordinatamente alle condizioni della Regulation 34, la decisione del Gruppo di Appello è inappellabile.

22.3.8 L'*Autorità per la Classificazione* può rifiutarsi di assegnare una classificazione o può sospendere una classificazione in vigore quando il concorrente è stato penalizzato in virtù della RRS 69 per una questione di classificazione. Tale rifiuto o sospensione non deve essere più lungo del periodo durante il quale l'eleggibilità del concorrente è sospesa a causa della Regola 69.

22.3.9 L'ISAF manterrà aggiornato e pubblicherà su di un sito web un elenco delle classificazioni dei concorrenti. L'elenco riporterà lo status o la data di scadenza della classificazione.

22.3.10 Le informazioni fornite dal concorrente o da qualsiasi altra fonte devono essere trattate come riservate nell'ambito dell'*Autorità di Classificazione* e del Segretariato dell'ISAF e non rivelate a nessun'altra persona ad eccezione di una Giuria Internazionale o di una Autorità Nazionale alla quale sia stato inviato un rapporto dall'*Autorità di Classificazione* relativo alla classificazione del concorrente o inviato un rapporto in applicazione della RRS 69 ed in tal caso solo dopo averne informato il concorrente attraverso il processo di classificazione.

[Tuttavia, quando l'Autorità di Classificazione prende una decisione ai sensi della Regulation 22.3.6 poco prima o durante un evento che può fornire alla Associazione di Classe e / o al Comitato Organizzatore, con una sintesi delle ragioni della sua decisione.](#)

Procedure nel corso dell'evento

22.4.1 L'*iscritto* deve consegnare all'Autorità Organizzatrice, non oltre il *Tempo Limite per gli Equipaggi* riportato nel Bando di Regata, una Lista Equipaggio che dichiari ISAF User ID e la classificazione di ciascun concorrente. La Lista Equipaggio può comprendere più concorrenti di quelli che prenderanno parte a ciascuna regata, nel qual caso l'*iscritto* deve anche dare all'Autorità Organizzatrice una Lista Equipaggio per ciascuna regata, non oltre il *Tempo Limite per gli Equipaggi* riportato sul Bando di Regata.

22.4.2 Un *iscritto* che desidera impiegare un concorrente non compreso nella Lista

Equipaggio iniziale deve presentare all'Autorità Organizzatrice una Lista Equipaggio riveduta e corretta non oltre il *Tempo Limite per gli Equipaggi* quando nessuna variazione è ammessa dopo tale limite, altrimenti al più presto possibile

22.4.3 L'Autorità Organizzatrice esporrà le più recenti Liste Equipaggio all'Albo Ufficiale dei Comunicati appena possibile dopo il *Tempo Limite per gli Equipaggi*.

22.4.4 Il Bando di Regata, le Istruzioni di Regata o le Regole di Classe possono modificare queste procedure.

Motivi di protesta e Procedure

22.5.1 Dopo il *Tempo Limite per gli Equipaggi* un'imbarcazione può essere protestata per i seguenti motivi:

- (a) all'atto della richiesta di classificazione di un concorrente, le informazioni che avrebbero dovuto portare ad una più alta classificazione non erano note; o
- (b) un concorrente è stato, dopo essere stato classificato, occupato in attività incompatibili con la classificazione

e che l'imbarcazione infrangerebbe le Limitazioni sull'Equipaggio nel Bando di Regata, nelle Istruzioni di Regata o nelle Regole di Classe, qualora la classificazione fosse corretta. Il tempo limite perché una imbarcazione possa protestare è il *Tempo Limite per le Proteste sulla Classificazione*, o, se più tardi, 24 ore dopo l'esposizione di una Lista Equipaggio modificata. Le Istruzioni di regata possono stabilire un tempo limite differente.

22.5.2 Quando una protesta è confermata e

- (a) l'imbarcazione non ha ancora regatato in quell'evento, essa non deve essere penalizzata;
- (b) la decisione di confermare la protesta è presa dopo che l'imbarcazione ha regatato in quell'evento, l'imbarcazione deve essere squalificata in tutte le regate già completate eccetto quando la protesta deriva da un rapporto come al punto 22.5.6 nel qual caso si applica il punto 22.5.6

l'imbarcazione non dovrà regatare con quel concorrente in equipaggio, a meno che le Istruzioni di Regata consentano un cambio di equipaggio dopo il *Tempo Limite per gli Equipaggi* ed in tal caso solo quando il Comitato per le Proteste sia convinto che l'imbarcazione è conforme alle limitazioni di equipaggio (Crew Limitations) previste.

22.5.3 Il protestato ha la facoltà, su richiesta, di presentare prove di natura personale o privata in assenza del protestante, ed il Comitato per le Proteste non dovrà verbalizzare tali prove nella decisione della protesta. Quando il Comitato per le Proteste, ascoltate le prove, non è convinto che siano di natura personale o privata, deve ignorare le prove a meno che non vengano ripresentate in presenza del protestante. Ciò modifica la RRS 63.3(a).

22.5.4 Quando il Comitato per le Proteste è in dubbio sulla classificazione di un concorrente, esso può riferire i fatti accertati all'*Autorità per la Classificazione* e dovrà attenersi alla decisione dell'*Autorità per la Classificazione* su tali fatti.

22.5.5 Il Comitato per le Proteste riferirà entro 14 giorni la sua decisione all'Autorità per la Classificazione. Se un concorrente ha fornito evidenze ai sensi del regolamento 22.5.3 il Comitato per le Proteste relazionerà entro 14 giorni un riassunto di tali prove all'Autorità per la Classificazione.

22.5.6 Quando la classificazione di un concorrente viene variata, sospesa o annullata nel corso di un evento in virtù della Regulation 22.3.5(b), la nuova classificazione può essere predata dall'*Autorità per la Classificazione* alla data dell'inizio dell'evento.

Qualora ne consegua che un'imbarcazione infranga una regola di limitazione relativa all'equipaggio, l'*Autorità per la Classificazione* deve segnalare per iscritto la sua decisione al comitato di regata che deve protestare l'imbarcazione. La penalità deve essere a discrezione del comitato per le proteste.

Il modulo di richiesta per il Codice di Classificazione ISAF può essere riempito online su:

www.sailing.org/classification

Per qualsiasi quesito, siete pregati di contattare l'ISAF per e-mail:
classification@isaf.co.uk